

# EGYPTSKÁ ČETBA I / EGYPTIAN READING I

(AEA100015)

ZS 2024

**Vyučující:** doc. PhDr. Filip Coppens, Ph.D.

**Místnost C 221 – Thursday, 9.10 – 10.45**

**TYP ATESTACE: ZÁPOČET**

## **PODMÍNKY UDĚLENÍ ATESTACE**

1. Students are expected to prepare assigned texts (transliteration, translation and grammatical analysis) and actively participate during the sessions.
2. Students are expected to attend a minimum of 9 out of 12 sessions. In case that a student misses more sessions the credit (zápočet) can still be obtained by fulfilling individual assignments, equivalent to the number of sessions missed.
3. The credit (zápočet) can only be assigned after students have successfully passed the exam of “Egyptský jazyk II” (AEA100006) (Mgr. R. Landgráfová, Ph.D.) or have successfully passed a similar exam of Middle Egyptian grammar at another university

## **COURSE SUMMARY**

In the fall semester, the focus of the class will be on the transliteration, translation and a detailed grammatical analysis of literary texts in Middle/Classical Egyptian. Selected passages will be read and analysed from “The Shipwrecked Sailor”, and either Papyrus Westcar or the Tale of Sinuhe.

## LITERATURE

### **Basic manual**

\* R. Landgráfová, *Jazyk egyptských písařů: Gramatika klasické egyptštiny*, Praha 2013.

### **Grammars**

\* J. P. Allen, *Middle Egyptian: An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs*, Cambridge 2000.

\* J.-F. Borghouts, *Egyptian. An Introduction to the Language and Writing of the Middle Kingdom*, Leuven 2010.

\* E. Graefe, *Mittelägyptisch. Grammatik für Anfänger*, Wiesbaden 2001.

\* J. E. Hoch, *Middle Egyptian Grammar*, Missisauga 1995.

\* A. Loprieno, *Ancient Egyptian: A Linguistic Introduction*, Cambridge 1995.

\* M. Malaise – J. Winand, *Grammaire raisonnée de l'égyptien classique*, Liège 1999.

\* B. Ockinga, *Mittelägyptische Grundgrammatik*, Mainz 1998.

\* W. Schenkel, *Einführung in die klassisch-ägyptische Sprache und Schrift*, Tübingen 1997.

### **Dictionaries**

\* A. Erman – H. Grapow, *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache*, Leipzig 1926–1931.

\* R. Hannig, *Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch*, Mainz 1995.

\* R. Hannig, *Ägyptisches Wörterbuch II: Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit*, Mainz 2006.

\* R. Hannig – P. Vomberg, *Wortschatz der Pharaonen in Sachgruppen*, Mainz 1999.

\* Thesaurus Linguae Aegyptiae:

<http://aaww.bbaw.de/tla/> and <https://thesaurus-linguae-aegyptiae.de/home>

### **Semester specific literature – “Shipwrecked Sailor”**

G. Burkard – H. J. Thissen, *Einführung in die altägyptische Literaturgeschichte I. Altes und Mittleres Reich*, Berlin 2012, 141–148.

\* V. Golenischeff, *Les papyrus hiératiques No. 1115, 1116 A et 1116 B de l'Ermitage impériale à St. Petersbourg*, Saint Petersburg 1913.

\* V. Golenischeff, *Le Conte du Naufragé. Transcrit et publié*, BdE 2, Le Caire 1912.

\* M. Lichtheim, *Ancient Egyptian Literature I: The Old and Middle Kingdom*, Los Angeles 1973, 211–215.

\* R. B. Parkinson, *The Tale of Sinuhe and other Ancient Egyptian Poems 1940-1640 BC*, Oxford 1997, 89–101.

R. B. Parkinson, *Poetry and Culture in Middle Kingdom Egypt. A Dark Side to Perfection*, London–New York 2002, 182–192.

### ***Specific case studies – “Shipwrecked Sailor”***

- \* J. P. Allen, *Middle Egyptian literature: eight literary works of the Middle Kingdom*, Cambridge 2015.
- \* H. Altenmüller, “Die „Geschichte des Schiffbrüchigen“ – ein Aufruf zum Loyalismus?”, in: H. Altenmüller – R. Germer (eds.), *Miscellanea Aegyptologica (FS Helck)*, Hamburg 1989, 7–21.
- \* J. Baines, “Interpreting the Story of the Shipwrecked Sailor”, *JEA* 76, 1990, 55–72.
- \* G. Burkard, *Überlegungen zur Form der ägyptischen Literatur. Die Geschichte des Schiff-brüchigen als literarisches Kunstwerk*, Ägypten und Altes Testament 2, Wiesbaden 1993.
- \* J. L. Foster, “The “Shipwrecked Sailor”: Prose or Verse? (Postponing Clauses and Tense-neutral Clauses)”, *SAK* 15, 1988, 69–109.
- \* W. Helck, “Die „Geschichte des Schiffbrüchigen“ – eine Stimme der Opposition?”, in: J. Osing – E. Kolding Nielsen (eds.), *The Heritage of Ancient Egypt (FS Iversen)*, CNI Publications 13, Copenhagen 1992, 73–76.
- \* D. Kurth, “Zur Interpretation der Geschichte des Schiffbrüchigen”, *SAK* 14, 1987, 167–179.
- \* A. Loprieno, “The Sign of Literature in the Shipwrecked Sailor”, in: U. Verhoeven – E. Graefe (eds.), *Religion und Philosophie im Alten Ägypten*, OLA 39, Leuven 1991, 209–217.
- \* G. Moers: *Fingierte Welten in der ägyptischen Literatur des 2. Jahrtausends v. Chr. Grenz-überschreitung, Reisemotiv und Fiktionalität*, PdÄ 19, Leiden 2001.